

# ELECTRONIC INTERNATIONAL TRANSFER PROCEDURE MANUAL

SEASON 2012 - 2013



PLEASE FIND IMPORTANT UPDATES IN RED



**FEDERATION INTERNATIONALE DE VOLLEYBALL**

Château Les Tourelles, Edouard-Sandoz 1006 Lausanne - SWITZERLAND

Tel : +41 (21) 345 35 35 Fax : +41 (21) 345 35 45 E-mail : [transfer@fivb.org](mailto:transfer@fivb.org) Web site : [www.fivb.org](http://www.fivb.org)



## TABLE OF CONTENTS

<b>Chapter 1 INTRODUCTION .....</b>	<b>4</b>
<b>Chapter 2: FLOW CHART &amp; PROCEDURE .....</b>	<b>5</b>
<b>Chapter 3 IMPORTANT NOTES .....</b>	<b>10</b>
<b>Chapter 4 TRANSFER TYPE .....</b>	<b>13</b>
<b>Chapter 5 TRANSFER FEE PAYMENT .....</b>	<b>14</b>
<b>Chapter 6 SYSTEM SECURITY .....</b>	<b>18</b>
<b>Chapter 7 FIVB REGULATIONS.....</b>	<b>18</b>
<b>Chapter 8 REGISTRATION.....</b>	<b>19</b>
<b>Chapter 9 DISPUTES.....</b>	<b>20</b>
<b>Chapter 10 CONTACTS.....</b>	<b>21</b>

## Chapter 1

# INTRODUCTION

The ELECTRONIC INTERNATIONAL TRANSFER PROCEDURE has been developed by the FIVB in order to make the ITC procedure more efficient and transparent for all parties – Federations, Clubs and Players. This relies on the responsibility of each party involved in the procedure.

The International Transfer Procedure must follow the guidelines set out in this Manual in conjunction with the FIVB Sports Regulations. In case of discrepancy, the FIVB Sports Regulations shall prevail.

We clarify that player agents may not receive login details from the FIVB or from any other party to access the FIVB International Transfer System.

### **Confederation responsibility**

The five continental confederations and FIVB will have from the 2010/2011 season onwards a larger share of control over International Transfers. For International Transfers within a Confederation (for example, between two European Federations), the Confederation in question shall be the governing body of the procedure. If however, there is an International Transfer from one Confederation to another (for example from a South American Federation to an Asian Federation) the FIVB is the governing body. The Transfer fee payment will also follow this principle.

The ELECTRONIC INTERNATIONAL TRANSFER PROCEDURE will be operating from the beginning of the 2010 season. Please be reminded of the following provisions of the FIVB Sports Regulations:

*Article 45.6.1.3.*

*The National Team period is from 16 May to 15 October and the National League season is from 16 October to 15 May.*

*Article 45.6.1.4.*

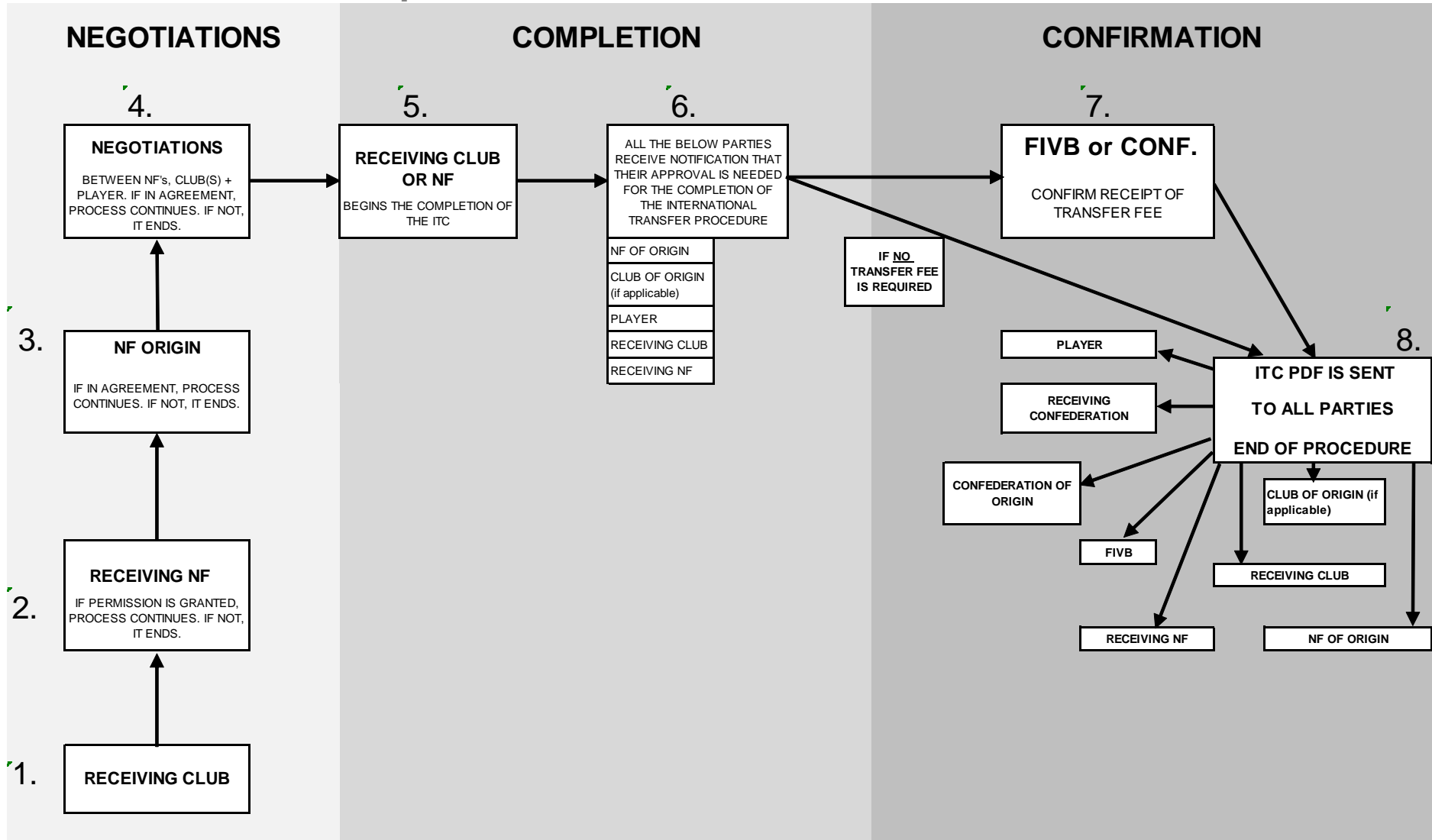
*All Clubs are obliged to release players under FIVB International Transfer Certificate to play with their respective National Team during the National Team period.*

*Article 45.6.1.5.*

*International Transfer Certificates, regardless of the transfer period stated, are not valid during the National Team period. For logistical reasons, however, a transfer procedure may be initiated on the ITC system as of 15 September. In any event, no transfer can be authorised prior to 16 October.*

The FIVB hopes this new procedure will work effectively to make the work of all parties involved more efficient. The FIVB asks all parties to provide feedback should you feel some aspects could be improved or something new added.

## Chapter 2: FLOW CHART & PROCEDURE



## 2.1 FLOW CHART

The Flow Chart has been developed according to Article 45 & 45.4 of the FIVB Sports Regulations; which provides as follows:

### 45. TRANSFER OF PLAYERS

#### Note:

International transfers between two National Federations belonging to the same Confederation are subject to the FIVB Regulations (which prevail over any Confederation's regulations) but will be handled by the respective Confederation. References to FIVB in the present Chapter shall be understood as referring to the Confederation, where applicable.

FIVB remains (a) responsible for transfers between National Federations belonging to different Confederations; (b) the ultimate authority as regards the interpretation and application of these Regulations around the world.

#### 45.4 TRANSFER REGULATIONS

A national volleyball federation affiliated to the FIVB willing to incorporate into its national volleyball competitions' system a player licensed or registered in another affiliated national federation must strictly follow the established FIVB transfer procedure as follows:

45.4.1 A Volleyball Club interested in a player from another country must require the permission of its own National Federation (thereinafter the "Receiving Federation") providing the name, age and address of the player and the Federation with which the player is actually registered.

45.4.2 The Receiving Federation verifies if the Club requesting the player complies with its own statutes and fits into the conditions established by the FIVB and, if it does not find any impediment, proceeds to request the Federation concerned (thereinafter "Federation of Origin") to confirm the availability and freedom of the player concerning obligations towards the Federation and its actual Club and any other legal impediment.

45.4.3 In case of agreement, the Federation of Origin must communicate it directly to the volleyball club interested in the player (thereinafter "Receiving Club") and to the FIVB in order to initiate the process in view of obtaining an FIVB International Transfer Certificate (ITC).

45.4.4 **The Receiving Club requesting the player negotiates the financial and transfer conditions with the player's Federation of Origin. If the player is under contract with his current club beyond the scheduled transfer date (thereinafter "Club of Origin"), the Receiving Club shall negotiate the financial and transfer conditions for the transfer of the player also with his Club of Origin.**

45.4.5 **Once the Federation and Club of Origin (where applicable) agree with both the Receiving Club and Federation, the Federation of Origin completes all the required information in the template for transfer certificates on the FIVB website.**

45.4.6 Once all the conditions are established and the electronic template for transfer certificates has been completed, the Receiving Club pays the FIVB or the corresponding con the corresponding transfer fee. After receipt of the fee by the FIVB (see 45.5.2d), the FIVB registers the ITC number in the same electronic template.

45.4.7 After verifying all data, the FIVB converts the internet template into the definitive Transfer Certificate and sends copy of it, in a PDF document, to: 1.-The Receiving Confederation, 2/3.- National Federations (of Origin and Receiving), 4/5.- Clubs (of Origin and Receiving) and 6.- the Confederation of Origin.

45.4.8 Immediately upon receipt of the PDF with the ITC duly completed the player may be registered by the Receiving Federation and Confederation.

45.4.9 Special provisions for minors;

a) International transfer of players is not allowed before the 1<sup>st</sup> of January of the calendar year during which they turn 18. In exceptional cases the FIVB President may authorise the transfer if the interested parties establish that the transfer has no links to volleyball (e.g. family relocation due to parents' change of workplace).

b) No transfer fee shall be paid to FIVB for transfers authorised under paragraph (a) above. In case the parties involved cannot agree on the transfer fee to be paid to the Club / Federation of Origin, the FIVB President will determine the amount of the fee after studying the positions of the parties.

## 2.2 PROCEDURE

### 2.2.1 Negotiations – before accessing the electronic System

#### 2.2.1.1 Stage 1

The receiving Club starts the Transfer process by beginning the search for a player.

#### 2.2.1.2 Stage 2

Once the receiving Club has selected a player, the Club must request the permission of the receiving National Federation (NF).

#### 2.2.1.3 Stage 3

If the NF of the Receiving Club grants the permission, it will contact the NF of Origin of the Player. The NF of Origin will communicate with the player and with the Club of Origin of the player if applicable.

#### 2.2.1.4 Stage 4

If negotiations lead to an agreement between all parties regarding the Transfer, the International Transfer Certificate procedure can be created in the System.

### 2.2.2 Completion

#### 2.2.2.1 Stage 5

##### DRAFT ITC

- Either the Receiving Club or Receiving Federation may start the new Transfer procedure in the System.
- Once all data is inserted, a summary will be shown. If all data is correct, the ITC may be created by selecting “confirm” and the ITC will be released to all parties for approval or a draft ITC may be created. **The draft ITC gives the Federation of Origin the possibility to insert the conditions**

**of the Transfer if these conditions have been communicated to the receiving Club / Federation.**

- The draft ITC is saved in the System until it is confirmed and may be changed should there still be further issues to discuss between the parties. **After confirmation, no data can be changed. If a modification is needed, a new Transfer will have to be created.**
- Once satisfied that all data is complete and accurate, the final approval is given to the draft and the transfer will be opened and shared with all the other parties concerned.
- The party opening the new ITC will have the choice to approve the ITC at this stage or during stage 6.

TIP – “Control+V” may be used to paste the Transfer conditions in the designated area.

#### 2.2.2.2 Stage 6

Once the transfer is open, all parties concerned must enter the System with using their own Login and password. All parties must first check that the inserted data is correct in accordance with the previously held negotiations and then approve the Transfer. There is no order of approval stipulated. At this stage the Receiving Club or NF must make sure that the Transfer Fee is paid to the FIVB/CONFEDERATION if applicable (see chapter 4) and the proof of payment is inserted in the System. If one of the parties is not in agreement, the transfer cannot be completed.

Should there be no need for a Transfer fee payment, stage 8 is the next step.

### 2.2.3 Confirmation

#### 2.2.3.1 Stage 7

The FIVB / CONFEDERATION will check the proof of Transfer fee payment according to the payment information inserted in the System. If there is a problem with the payment, the respective receiving National Federation will be informed. Once the payment is credited the respective account, the FIVB / CONFEDERATION shall authorize the transfer. There are three steps in the payment procedure:

- i. The payer will insert the payment information into the system either by completing the fields requested or by uploading the proof of payment document (preferably in PDF version). A blue ball will appear in the payment column of the specific Transfer indicating the payment details have been inserted.
- ii. The FIVB / CONFEDERATION shall check the proof of payment details received.
- iii. Once the FIVB / CONFEDERATION has verified that the payment has been received in the respective Bank account, it will give its final authorization concerning the payment and the ball will disappear.



### 2.2.3.2 Stage 8

Once all parties have authorized the Transfer, the System will release the Transfer Certificate to all parties.

TIP – The columns in the System may be moved around and adapted according to the necessity of each user. They may also be ranked according to your preference. After ranking one column, another may be ranked by pressing the Shift key and then selecting another column. You may also use the “drag and drop” function.

## Chapter 3

# IMPORTANT NOTES

### 3.1 LOGIN

Follow this link for login: [www.fivb.org/vis2009](http://www.fivb.org/vis2009). The FIVB will be responsible for sending the username and password to each National Federation. In turn, the National Federation is responsible for creating a user account in the System for its Clubs and Players already inserted in the System and also for creating new profiles and accounts for new Clubs and Players.

### 3.2 PLAYER & CLUB SEARCH

When searching for a player or a Club in the System, please make a thorough search before creating a new profile for a new Club or player. Try all the names of the player's and the Club's full name. It is very important to avoid that players and Clubs are registered in the System more than once.

### 3.3 FIVB PLAYER NUMBER

The Player number previously used for Transfers (4 digits) will change to a new number, either already existing in the VIS System (6 digits) or newly created. This number will refer to Volleyball and Beach Volleyball players alike.

### 3.4 CONDITIONS

Sport related (e.g. Club release for National Team participation) conditions agreed between the parties should be inserted by the party opening the ITC procedure. **The conditions must be inserted before the Transfer is confirmed.** Please note that financial conditions agreed between the parties (e.g. player's remuneration) shall not appear on the ITC.

### 3.5 NEW TRANSFER WITHIN THE TRANSFER PERIOD

Should the relationship between Club and Player end during the Transfer period, the Club or player must select the release button in the respective Transfer in the System. Only after this may the player be permitted a new International Transfer. See 3.8.

### 3.6 CERTIFICATE NUMBER

A unique ITC number will be generated by the System.

### 3.7 SOFTWARE

All users will need to download the free Silverlight software. If not already installed in your computer, you will receive an automatic message requesting you to download it.

### 3.8 RELEASE

The release of a player from an ITC may occur in the following way.

- i) Immediately once the relationship between the Club and player is over:

The respective Club or player must enter the specific ITC in the System and initiate the release procedure, indicating the date of release agreed upon by both parties. Both parties need to approve the release in the System.

- ii) When a new Transfer process is opened for the same player before the release:

If a new ITC is opened for a player who currently has an ITC in the same period with Club X, Club X will be notified that it needs to release the player and Club X can release the player in the System by accessing the newly opened ITC.

- iii) **In case of dispute regarding a player's release from an ITC:**

**the FIVB will decide in accordance with article 45.11.1 of the FIVB Sports Regulations.**

### 3.9 SANCTIONS

#### Sanction for playing without a Transfer Certificate

A NF registering foreign players in its clubs without having duly completed the International Transfer Certificate procedure, will be fined CHF 30'000 per player (as stated in the FIVB Financial Regulations).

### 3.10 CLUB OF ORIGIN


A Transfer certificate will only need the approval of a Club of Origin if the player being transferred has a contract in place with another Club other than the receiving Club currently wishing to Transfer the player.


**If the player is under contract with his current club beyond the scheduled transfer date (thereinafter "Club of Origin"), the Receiving Club shall negotiate the financial and transfer conditions for the transfer of the player also with his Club of Origin.**


If there is no club of origin, in step 3 of the creation of the new Transfer, 'no Club of Origin' must be selected.

### 3.11 PROGRESS COLUMN

The Transfers page has a progress column indicating the status of each Transfer:

 The Transfer is still a draft and has not yet been confirmed and released to all parties for approval

 The Transfer has been confirmed and released and some parties have approved the Transfer (indicated by the green section) but some parties still need to approve it (indicated by the red section)

 The Transfer has been approved by all parties and the certificate has been sent to all the respective parties.

### 3.12 PLAYER ACTIVE / INACTIVE

A player's profile may be activated/deactivated but not deleted. The activate box may be selected to indicate if the player is still playing Volleyball or Beach Volleyball. If the player is retired, the "tick" can be removed and the player's profile is deactivated. This player will no longer appear (e.g. in the Transfers section).

Plays:  Beach volleyball  Volleyball  
Active:  Beach volleyball  Volleyball

For further information regarding the player's registration, please refer to Chapter 8.

## Chapter 4

# TRANSFER TYPE

***NOTE: Regardless of the type of the transfer, the issuance of an ITC is in all cases mandatory (refer to article 45.1.7. of the FIVB Sports Regulations).***

### 4.1 INTERNATIONAL

These are Transfers to a Club which is in a division which directly or through promotion has access to international tournaments or matches.

### 4.2 NO INTERNATIONAL RIGHTS

These are Transfers to a Club in a division which neither directly nor through promotion, has access to international tournaments or matches.

No Transfer fee needs to be paid to the FIVB or the CONFEDERATION in this case. Please refer also to the Article 5.2. of this manual.

### 4.3 UNIVERSITY / COLLEGE

This occurs only when the Receiving Club meets the criteria of a University/College Club, in accordance with FIVB Sports Regulations Article 45.2.3. This does not relate to the player's status.

#### **Article 45.2.3**

**Clubs wishing to benefit from the reduced transfer fees applicable to college/university teams shall:**

- a) produce a certificate issued by their college/university confirming they are the only volleyball team of said academic institution; AND
- b) not participate in the top national division of their country, if said division is professional.

### 4.4 FIVB UMBRELLA

#### **Article 41.3.2**

Players with citizenship problems or with two (2) years' proven inactivity may be allowed to play under the FIVB Umbrella with Club teams of their new country of residence (including international events) before they obtain the citizenship of their new country and satisfy other legal requirements.

The decision of whether to issue an International Transfer Certificate to a player under the FIVB Umbrella (the FIVB acts as Federation of Origin) is taken by the FIVB on a case by case basis.

## Chapter 5

# TRANSFER FEE PAYMENT

### 5.1 PROCEDURE

#### 5.1.1 Payments must be made in **Swiss Francs (CHF)**

- 5.1.1.1 To the **FIVB** when the Transfer is between National Federations affiliated to different Confederations **or is for a player under FIVB Umbrella.**

**Beneficiary:**

Fédération Internationale de Volleyball (FIVB)  
Chemin Edouard-Sandoz 2-4  
1006 Lausanne

**Bank account:**

UBS SA  
Case Postale  
CH-1002 LAUSANNE / Switzerland  
Account: 0243-146146.04A  
BIC Code (Swift Address): UBSWCHZH80A  
IBAN: CH98 0024 3243 1461 4604A

- 5.1.1.2 To **CEV** when the Transfer is between two national federations affiliated to CEV

**Beneficiary:**

Confédération Européenne de Volleyball (CEV)  
6, rue de la Fonderie  
L-1531 Luxembourg

**Bank account:**

IBAN: LU360030442729703000  
Swift: BGLLLULL

- 5.1.1.3 To **CAVB** when the Transfer is between two national federations affiliated to CAVB.

**Beneficiary:**

Confédération Africaine de Volleyball (CAVB)  
26, rue Ahmed Taiseer  
Marwa Bldg Héliopolis  
Le Caire  
11341 Egypte

**Bank account:**

Account: 0030-605-0004770  
Swift: BCAIEGCX030

Banque du Caire  
ADLY- 19 Adly St.  
Cairo  
Egypt

- 5.1.1.4 To **NORCECA** when the Transfer is between two national federations affiliated to NORCECA

**Beneficiary:**

Confederación Norceca de Voleibol (NORCECA)  
Centro Olímpico Juan Pablo Duarte  
Pabellón de Voleibol, 3ra Planta  
Av. Máximo Gómez, Esq. 27 de Febrero  
Santo Domingo  
Republica Dominicana

**Bank account:**

CITIBANK  
New York, NY 10013  
Account No.: 36265289  
Swift: CITIUS33  
Beneficiary: BANCO BDI, SA  
Av. Sarasota #27, La Julia, Santo Domingo, Republica Dominicana  
For further credit to: Cristobal Marte Hoffiz  
Confederación Norceca de Voleibol  
Account No.: 4010019231

- 5.1.1.5 To **CSV** when the Transfer is between two national federations affiliated to CSV.

**Beneficiary:**

Confederação Sul Americana De Voleibol (CSV)  
Av. das Américas 700/ BI 6  
22640-100 Rio de Janeiro, BRA

**Bank account:**

Banco Bradesco  
Downtown Av.das Americas  
500 BI.01  
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro, Brazil  
Account 9154-5  
Branch: 2766-9  
Swift: BBDEBRSPRJO

- 5.1.1.6 To **AVC** when the Transfer is between two national federations affiliated to AVC.

**Beneficiary:**

Asian Volleyball Confederation (AVC)  
Address: No.2 Tiyuguan Road, Chongwen District, Beijing 100763,  
China Tel.: 86-10-87183528/3095

**Bank account:**

China CITIC Bank H.O. General Banking, Beijing, CHINA  
Swift: CIBKCNBJ100  
Account No.:7112211482500000151

#### 5.1.2 **VERY IMPORTANT**

When the payment is made please state in the payment Reference one or more of the three items below:

- a. Transfer Ref #:xxxx (this number is given once the Transfer is opened in the ITC System).
- b. Player's name
- c. Club's name

5.1.3 The payment may be made at any point once the Transfer procedure has been initiated in the System. All payments shall be made electronically (not by check).

5.1.4 The proof of payment shall be sent to the FIVB either in a PDF format directly through the System or by filling in the appropriate fields in the payment area in the electronic Transfer System. See 2.2.3.1

## 5.2 NO INTERNATIONAL RIGHTS

In the case of a *No International Rights* Transfer (see Chapter 4) there need be no Transfer fee paid to the FIVB. The transfer of foreign players to lower local levels is not subject to payment of transfer fees, but the players involved are not allowed to play in international club matches or to be paid for playing.

However, parties claiming that their transfer is not subject to payment of a transfer fee or that it is subject to payment of a reduced transfer fee shall bear the burden of proving to the FIVB that the respective conditions of the FIVB Financial Regulations and Sports Regulations are met.

## 5.3 FIVB UMBRELLA

The fee for an International Transfer of a player protected under the *FIVB Umbrella* (see Chapter 4) is determined by the FIVB and may vary between CHF 5,000 and CHF 20,000.

## 5.4 FIVB FINANCIAL REGULATIONS

### 5.4.1 SCALE OF TRANSFER FEES

#### 5.4.1.1 Full fee

The transfer of players to clubs of a division which, directly or through promotion, gives access to international tournaments or matches will be charged CHF 2,000 for each year of the duration indicated on the International Transfer Certificate.



#### **5.4.1.2 Reduced transfer fee for Universities, Colleges and Federations from categories 1 and 2.**

5.4.1.2.1 The transfer of players to colleges, universities and to Federations from categories 1 and 2 that may have the same access to international competitions or matches will be charged CHF 1,000 for each year of the duration indicated on the International Transfer Certificate.

5.4.1.2.2 The transfer of players to Federations from category 3 that may have the same access to international competitions or matches will be charged CHF 1,500 for each year of the duration indicated on the International Transfer Certificate.

5.4.1.2.3 Clubs wishing to benefit from the reduced transfer fees applicable to college/university teams shall:

- a) produce a certificate issued by their college/university confirming they are the only volleyball team of said academic institution; AND
- b) not participate in the top national division of their country, if said division is professional.

## Chapter 6

# SYSTEM SECURITY

It is of utmost importance that access codes created for National Federations, players and Clubs be kept secret by each party. Do not share your access codes with any other party. Should you suspect a breach of security in the System, please inform the FIVB immediately at [transfer@fivb.org](mailto:transfer@fivb.org) and [vis.transfer@fivb.org](mailto:vis.transfer@fivb.org) - Mr. Philippe Tuccelli & Mr Alberto Rigamonti respectively.

## Chapter 7

# FIVB REGULATIONS

For the complete Regulations on International Transfers, please access the FIVB Sports Regulations, Section 2, Chapter 9. You may find this under Volleyball, Regulations and Official Forms, on the FIVB website or at the following link:

[http://www.fivb.org/en/volleyball/Documents/FIVB\\_Sports\\_Regulations\\_2012\\_\(v\\_9\)\\_final.pdf](http://www.fivb.org/en/volleyball/Documents/FIVB_Sports_Regulations_2012_(v_9)_final.pdf)

For FIVB Financial Regulations concerning International Transfers, please refer to Chapter 5 – TRANSFER FEE PAYMENT.

## Chapter 8

# REGISTRATION

### 8.1 PLAYER

A new Player may only be registered on the system by the National Federation he/she is affiliated to (important: use information provided in the player's international passport). Once registered by the National Federation, the player may update personal information registered under his/her name (except the first and last names – see note 1 below). The new player registration will be made in the 'Global' section of the new System. Once the new player is inserted, the username and password of the respective player will be created and sent to the player once the '**create user account**' has been selected.

**Note 1:** Once the player's profile is created, only the respective Governing Body (FIVB or CONFEDERATION) will be able to change the player's name.

**Note 2:** Before registering a new player, each Federation is responsible for the control of the player's status with regards to residence, nationality and eligibility to represent that Federation. The FIVB Sports Regulations shall apply.

**Note 3:** The "Team name" field in the player's profile shall be the same with the player's name on the back of the team uniform.

### 8.2 CLUB

A new Club may only be registered by the National Federation it is affiliated to. Once registered, the Club may update any contact information inserted in its profile. Once the new Club is inserted, the username and password of the respective Club's profile will be created and sent to the Club once the '**create user account**' has been selected.

**Note:** The registration of a new player or Club should only be done if the Federation is 100% sure that the respective entity is not already registered. Make a thorough search before registering a new profile.

### 8.3 NATIONAL FEDERATION

The National Federations may update contact information by accessing their profile under Global / National Federation.

### 8.4 INFORMATION UPDATE

The new ITC System herein is an important reference utility for all parties concerned as long as all information contained therein is kept up to date. This is the responsibility of all persons and entities involved.

## Chapter 9

# DISPUTES

Should two parties be involved in a dispute over agreements made for an International Player Transfer, the National Federations of each party must do their utmost to resolve the issue amicably. The FIVB Secretariat is not competent to make any resolutions on such disputes but is ready to undertake a mediating role, if requested.

### FIVB Sports Regulations:

#### 45.9 NATIONAL LAW

##### 45.9.1 Local Court decisions

Decisions concerning international transfers of players based on the laws of a country and against the rights of a foreign NF or against the FIVB Constitution or transfer regulations are not binding on the FIVB.

##### 45.9.2 International participation

Whenever a local court gives a player the right to a local license based on national law and against FIVB Regulations, the FIVB organs (including Confederations) must not grant an international license and must prevent that player from taking part in any international competitions under their authority.

45.9.3 Other affiliated NFs must not allow a team which has a player who has not complied with FIVB transfer rules after notice from the FIVB to play in its territory.

45.9.4 Clubs or players recurring to local civil courts to settle transfer disputes without prior FIVB agreement will be subject to suspension. The club will lose the right to register and line-up foreign players in any competition.

#### 45.12 DISPUTES

45.12.1 At the request of a NF, a club or a player, the FIVB is entitled to mediate between the parties by facilitating negotiations and proposing solutions, with a view to settle a financial dispute.

45.12.2 At the request of a club or a player and provided that an arbitration agreement has been signed to that effect, the IVT or another arbitral tribunal established by FIVB, or the Court of Arbitration for Sport (CAS) may act as an arbitrator in all financial disputes arising from a contract.

45.12.3 **If a club, coach or player which was a party to proceedings before the FIVB Tribunal or before the Court of Arbitration for Sport (CAS) fails to execute the final decision of said tribunal, it commits a disciplinary offence. After denunciation to the FIVB by anyone with legitimate interest, the FIVB Disciplinary Panel may impose the following sanctions on this party:**

- a) Warning;
- b) Fine up to CHF 50,000;
- c) Prohibition of receiving an ITC (for clubs) or prohibition to transfer internationally (for players);
- d) Prohibition of registering and lining-up foreign players in any competition (for clubs);
- e) Prohibition of participating in international competitions.

The above sanctions can be applied more than once.

## Chapter 10

# CONTACTS

For general information concerning the new System or specific issues concerning an International Transfer between two Confederations, please contact the FIVB.

### **FIVB – Fédération Internationale de Volleyball - [www.fivb.org](http://www.fivb.org)**

Specific IT issues: [vis.transfer@fivb.org](mailto:vis.transfer@fivb.org)

Direct Tel: +41 (21) 345 35 35 66

All other issues: [transfer@fivb.org](mailto:transfer@fivb.org)

Château Les Tourelles, Edouard-Sandoz 1006 Lausanne - SWITZERLAND

Tel: +41 (21) 345 35 35 Fax: +41 (21) 345 35 45

For specific issues concerning an International Transfer within a Confederation, please contact the respective Confederation.

- **CEV – Confédération Européenne de Volleyball - [www.cev.lu](http://www.cev.lu)**  
Rue de la Fonderie 6, 1531 Luxembourg  
**Contact:** Mr Xavier Mansat **E-mail:** [transfers@cev.lu](mailto:transfers@cev.lu) **Tel:** +352 25 46 46 41 **Fax:** +352 25 46 46 40
- **AVC – Asian Volleyball Confederation - [www.asianvolleyball.org](http://www.asianvolleyball.org)**  
P.O.Box 6130, BEIJING 100763, China  
**Contact:** Mrs. Amy **E-mail:** [avc@asianvolleyball.org](mailto:avc@asianvolleyball.org) **Tel:** +86 (10) 8718 3528 or 3095 **Fax:** +86 (10) 6712 5044
- **CAVB – Confédération Africaine de Volleyball - [www.cavb.org](http://www.cavb.org)**  
26, rue Ahmed Taiseer, Marwa Heliopolis, Cairo, Egypt  
**Contact:** to be confirmed **E-mail:** [cavb@link.net](mailto:cavb@link.net) **Tel:** +202 (2) 414 4852 **Fax:** +202 (2) 417 3368
- **CSV – Confederación Sudamericana de Voleibol - [www.voleysur.org](http://www.voleysur.org)**  
Av. das Américas No 700, Bloco 6, Sala 232, Shopping Citta América, 202640-100 RIO DE JANEIRO, Brasil  
**Contact:** Mr. Renan Freire **E-mail:** [rfreire@voleysur.org](mailto:rfreire@voleysur.org) **Tel:** +55 21 2132 7255 **Fax:** +55 21 2493 1179
- **NORCECA – North, Central American and Caribbean Volleyball Confederation - [www.norceca.org](http://www.norceca.org)**  
Pabellon de Voleibol, 3era planta, Av. Maximo Gomez, Esq 27 de Febrero, SANTO DOMINGO, Dominican Republic  
**Contact:** Ms. Chrissy Benz **E-mail:** [norcesasportevents@gmail.com](mailto:norcesasportevents@gmail.com) **Tel:** +1 809-472 1547 **Fax:** +1 809 227 32 42